

ニースの
深層

東南アジアで不満噴出
したたかな
米英豪の軍事同盟『AUKUS』

6

活動制限緩和条件に
ワクチン接種率追加……8

毎週木曜日発行
FREE
10月7日号
2021 / No.436

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2905-4177
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

週刊ライフネシアより
お得な情報をお届け!
LINE公式アカウントは
こちらから▶



Cover Girl
Gita

年齢／22歳仕事／会社員 出身／ブカシ
趣味／アクション映画を見る、ポップ
R&B、ジャズの音楽を聞く
好きな食べ物／Ayam Penyet、Mie Ayam、
寿司、お好み焼き
好きな男性のタイプ／責任感の強い人、
勤勉な人、背が高く、
清潔感がある

日本通運
NIPPON EXPRESS

引越しは日通

ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階
スラバヤ支店日本人支店長常駐



お問合せは
日本語で! ▶ 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponeexpress.com
🌐 https://www.nipponeexpress.com/moving/id/

引越し荷物保管サービス
定温倉庫(エアコンルーム)での保管

倉庫内は、常に25度程度に保たれて
おり、高温高湿のインドネシアでの
家財お荷物保管がご心配なお客様の
為の優しいサービスとなります。

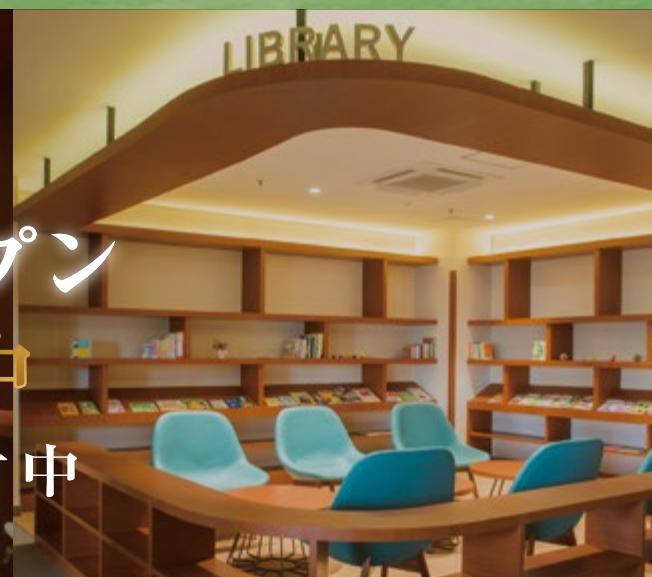


オンライン内見受付中。
好評につき、随時内見のご予約を承っております。

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい
0811-1152-554 (WA有)



大切な人と過ごす、最高品質の住まい
**日本人家族向け
アパートメントオープン**
8月1日より **入居案内中**
無料トライアルステイ受付中



初めての駐在でも安心。ご家族の皆様が快適に過ごせる一日を紹介

7:00 朝食

馴染みのある対面キッチンのため、
お子様の様子を見ながら料理ができます。



8:00 登校

小学生・中学生のお子様



チカラん日本人学校(CJS)に直結している
専用通学路を通って、徒歩通学可能。
館内にある顔認証システム及び独自のシス
テムにより、お子様の出欠確認と体温をCJS
と共有。
保護者様はお子様の登下校状況をリアル
タイムでご自宅で把握でき、又、CCTVを通し
てお子様の登下校の様子を確認できます。

未就学児のお子様

施設の1階にある2歳～6歳を対象に
した日系幼稚園「Kindergarten
OHANA」にお見送り。



15:30 病院

日系クリニック「共愛メディカルサービス」が
施設内にあります。お子様の体調が悪く
なった時でも安心です。※訪問PCR等往診可



小児科、歯科、総合診療が
あります。

16:00 帰宅後



小学生・中学生のお子様

施設内に日系進学塾「PHI」があるので、受験を
控えたお子様も集中して勉強ができる環境が
整っています。また施設内では自習室を完備。ライ
ブリーカーナーでは最新の日本の図書を定期的に更新しご用意。

未就学児のお子様

ジャングルジムや滑り台等豊富な遊具が
あるプレイグラウンド、お子様も安心して
水遊びができるキッズプールがあります。
キッズルームは屋内にあり、雨の日や暑い
日でも快適に遊べます。またフットサルコート
やテニスコートではグラウンドを一一杯使用して遊べます。



17:00 料理

日本式のキッチンで自由度の高いIH4口
コンロ完備(1LDK以外)。住戸内全蛇口から
浄水が出てきます。また更にキッチンには
専用の浄水器を設置。



19:00 お風呂

日本式の浴槽です。お子様にも安心な
滑りにくいソフトな床仕様。乾きやすく、
清潔で快適です。



浴室からも浄水が出るため、
シャワー等髪や肌にも優しい作り。



20:00 就寝

ご希望により二段ベッド(オプション)への
変更もできます。



※24時間日本語対応のコンシェルジュ
サービスがあるので何かあった際には、
お気軽にご相談下さい。



12:00 昼食

施設内にあるカフェ(growink
cafe)でランチタイム。



15:00 帰宅

CJS側より施設側へゲートで引き渡しなので、
自宅まで安心して下校。施設スタッフがゲート
までお迎えに行くため、保護者様はお迎えの
必要がなく、ご自宅でゆっくりとお過ごし頂けます。



日本語でお気軽に
お問い合わせ下さい

PT. SDI PROPERTIES INDONESIA

0811-1152-554 (WA有)

sales@via-alma.com

 **sojitz**
New way, New value

 **Daiwa House**



サービスアパートメント
AXIA
SOUTH CIKARANG

おかげ様で開業7周年
心より御礼申し上げます。

AXIA South Cikarang は2021年9月27日に開業7周年を迎えます。
ひとえに皆様の温かいご支援・ご厚情のお陰と深く感謝を申し上げます。

これからもサービス・品質の向上に取り組むと共に、本年新たに開業した商業棟・家族向け新棟を加えて、
更に皆様のお役に立てる様、スタッフ一同頑張って参ります。
今後も変わらぬご愛顧の程、何卒宜しくお願い申し上げます。

7周年記念特別プロモーション

Otto
Ristorante



ランチタイム ディナータイム

パスタ&サラダランチセット **Rp. 77,000++** 色々当たる!
ラッキードロー開催!*

*お会計Rp. 200,000毎に1回引けます!

プロモーション期間
10月6日(水)~10月31日(日)



Rp. 100,000++のお食事*に付き、
Rp. 30,000 の
金券キャッシュバック! *ドリンクは別
プロモーション期間
10月6日(水)~時期未定

店内飲食再開!! 入店時にアプリ **PeduliLindungi** の登録が必要となります。

AXIAへ御入居をお考えの皆様へ、無料宿泊体験サービスをご案内

お気軽に日本語でお問い合わせください。

021-2808-5001
reservation@ttl.co.id
Jl. Pajajaran No.7, Sukaresmi, Cikarang Sel., Bekasi, Jawa Barat 17550

ご予約は
こちらから



充実の敷地内テナント

日本食レストラン



イタリア料理



日本食スーパー



雑貨店



ペーカリー



カフェ



マッサージ&スパ



ヘアサロン



語学学校



シュミレーションゴルフ



日系クリニック





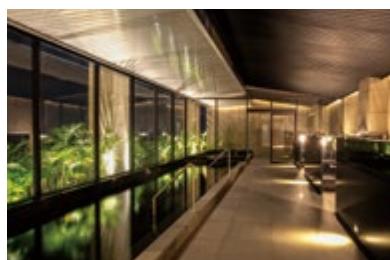
単身者向け快適サービスアパートメント



スупeriorルーム

デラックスルーム

安心して快適に過ごすことができる施設やサービスをご用意



快適に過ごせる館内設備

最上階に露天風呂付大浴場、ジム、
クラブラウンジ、ランドリーあり。
仕事で疲れた体を癒せる環境



全室キッチン・家電付き

生活に必要な家具・家電一式備わって
いるので入居日したその日から
生活できる
また、自室で料理や洗濯も可

客室内備品

WiFi(無料)、LANポート、テレビ(50型)、洗濯機(デラックスルーム、
エグゼクティブルーム) 冷蔵庫、電子レンジ、電気ケトル、空気清浄機、
調理器具、食器類、ウォーターサーバー(長期滞在のみ)、セキュリティ
ボックス、アイロン、アイロン台、ハンガー、ドライヤー



24時間日本語対応

カスタマーサービス全て日本語で対応。
近隣の日本食レストランへのデリバリー
オーダーもフロントで対応
現地の言葉がわからなくても安心



日本食レストラン(SUMIBI)

ランチ、ディナー営業。こだわりの料理を
SUMIBIならではのアレンジで提供
ランチ 11:00~14:30 (LO.14:00)
ディナー 17:00~close
※営業時間は変更になる場合がございます
お問合せ ☎ 021-8061-5707



近隣施設

- ドライビングレンジ徒歩3分
- シティーウォークへ徒歩約5分
- 病院や日系スーパー徒歩圏内
- リッポーチカラン内無料送迎
サービス、自転車貸し出しサービスあり



アクセス

ジャカルタチカンペック高速道路
「西チカランI.C.」より車で約15分

住所

Jl. Kemang Boulevard Kav.07,
Lippo Cikarang, Bekasi

お問い合わせ先

PT. FUJITA KANKO INDONESIA

担当者名: 尾形
電話: 021-5081-3001(代表)
021-5081-3014(セールス直通)
E-mail: info@isoras-sa.com
ホームページ: https://isoras-sa.com



パームスプリングス第2弾

PALM SPRINGS BURBANK

S U I T E S

リッポーチカラムのサービスアパートメント
パームスプリングス バーバンクスイート

2021年新規オープン！
内覧会＆入居受付開始

1 Room

42 m² 単身でのご入居を想定した1Rタイプの客室をご紹介します！

その他間取りも
多數ございます！

ワンルームでも入口からベッドが見えないよう
ヘッドボードを間仕切りとしたレイアウトがポイントです



日本メーカー製 空気清浄機



その他家電も安心の
日本メーカー製です
※IHを除く



ウォーターサーバー ご利用制限なし

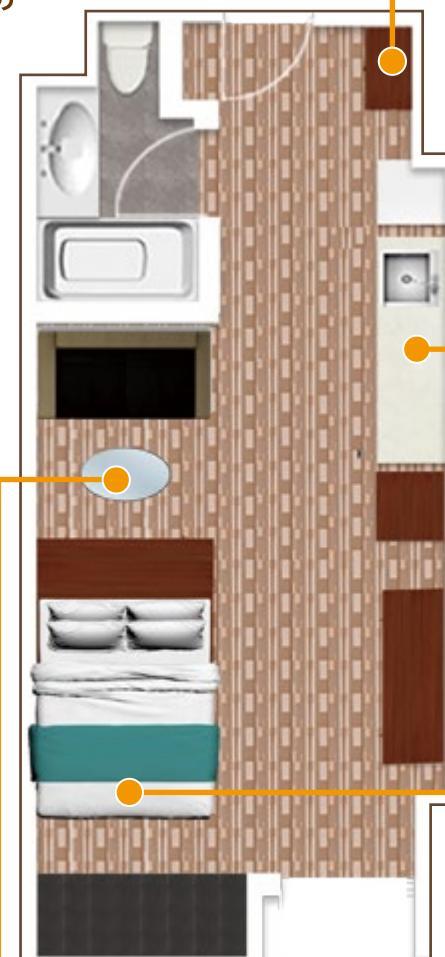
機能とデザインにこだわった
オリジナル家具

W型の脚はマガジンラックに！

全室
シューズ
ボックス完備



扉付きで見た目もスッキリ
オリジナルデザインです



広々キッチン付き



全室 客室内に
洗濯機完備



女性の方でも安心！
部屋からでることなく、
自分の好きなときに
洗濯ができます

全室
各居室ごとに
Wi-fi 設置

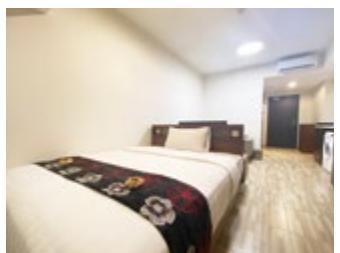


ベッドはゆとりのある
クイーンサイズ

健康は睡眠から！

お待ちしております

キングコイル社製
マットレス全室導入



SERVICE and FACILITIES



POOL



GYM



PUBLIC BATH



SAUNA



CAFE SPACE



LOUNGE



REFRESH SPACE



KIDS SPACE

日本語対応スタッフ駐在
コーヒーサービス
漫画・雑誌
ビリヤード
そのほかサービス拡充予定！

内覧会受付中！お気軽にご相談ください



常駐する日本人スタッフが
24時間対応いたします

PT. SANKO SOFTAN
Indonesia

TEL: (0812)-2383-7881



お問い合わせは
こちらのQRコードより





Contents

06 ニュースの深層



米英豪の軍事同盟
“AUKUS”
したたかな東南アジアで
不満噴出

07 トレンドニュース



コロナ禍でも
成長続く家具産業
豊富な木材活かし
輸出拡大

22 我が家の食卓



おしゃれな
ノンアルコールカクテル
アプリコットとベリーの
カクテルドリンク

ニュース 06 ニュースの深層

ニュース 07 トレンドニュース

ニュース 07 インドネシアローカルニュース

ニュース 14 ASEANニュース

ライフスタイル 18 イベント・ワークショップ&習い事

グルメ 22 我が家の食卓

※外出自粛要請がでていることを鑑み、
「南緯6度の美食俱楽部」は当面の間休止致します。

LINE公式アカウントの登録はこちちら▼

お役立ち情報
隨時配信中!

祝 友だち登録5,000人突破



広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com
担当 : 田中、豊澤、伊東

発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527-7626

コロナ対策してますか?

光触媒による簡易空気清浄機日本より上陸!!
カルテックバーソナル空間除菌脱臭機

お手頃価格でカビ、ウイルスを効率よく除菌、消臭させます。
(フィルター交換などの消耗品の交換は不要です)

- 移動中の車中で
- オフィスワークで
- 空港、病院、飛行機内で
- お客様への訪問時で
- 来社された大切なお客様に企業イメージUPとして



選べる3カラー

個人様向けの販売も受け溜まります。
オフィス用の業務タイプの取り揃えもございます。

PT.SHINANOA
INDONESIA

PT.SHINANOA INDONESIA
0812-8997-7866
t_ito@shinanoa.co.jp 担当: 伊藤(日本語・インドネシア語)

DEOFACTOR Casa

日本の抗ウイルスコーティング技術で
皆様の安心をサポート致します。(SIAA認証取得済)



PT.NIITAKA JAPINDO MAKMUR
Tel : 021-29657935
Web : <http://niitaka.co.id>

ジャパン・レジリエンス・アワード(強靭化大賞)にて、
"STOP感染症"の分野で最優秀賞を受賞

・天然ミネラル主成分の液剤を建物の壁や天井、
机や椅子などの表面や、自動車のインテリアにコーティング
・抗ウイルス、抗菌、消臭、防汚効果が、
24時間、365日持続します(2-3年目安)
・専用器具を用いて施行前後のクリーンレベルを
可視化してご提示いたします。

今後の人流の増加を見据えた、
感染対策にご検討ください。



施行イメージ動画

担当 : 江崎(日本語) 担当 : Irwan(インドネシア語)
Tel : 62 811-8988195 Tel : 0811-8988194
Email : esaki@niitaka.co.id Email : irwan@niitaka.co.id



JJC・ジャカルタ新聞との提携キャンペーン 全ての普通・当座預金に優遇金利をご提供*

+ 0.2 %
(年利)

- ・JJC個人会員証もしくはJJC・ジャカルタ新聞会員カードをご提示下さい
- ・本キャンペーンは会員証の有効期限内に有効
- ・普通預金、J Trust One預金、MOE預金、立替預金、および
当座預金(IDR建)が対象(既にお持ちの口座も含む)

*Tabungku(インドネシア政府条件指定預金)及び定期預金を除きます

日本語窓口

(021) 2926 1111 (内線電話 3755) jlink@jtrustbank.co.id お問い合わせ受付時間平日08:00~17:00 ※12:00~13:00を除く

ASK J 1500 615

UnionPay JCB

J Trust Bank

Terdaftar dan Diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan (OJK)

Group of Financial Institutions

Indonesia

AKI

Group of Financial Institutions

Indonesia

J Trust Bank

Merupakan Peserta Penjaminan LPS

Lembaga

Penjaminan

LPS

Indonesia



深層

ニュースの
インドネシアを
独自の視点で解説



米英豪の軍事同盟「AUKUS」したたかな東南アジアで不満噴出

それは「青天の霹靂」だった。インドネシアをはじめとする東南アジア各国にとって、9月15日の突然の米英豪による軍事同盟ともいべき「AUKUS(オーカス)」設立の発表は驚きをもって迎えられ、その後困惑、不満、疑心暗鬼が渦巻く事態を巻き起こしているのだ。

「AUKUS」は日米豪印による「自由で開かれたインド太平洋」を掲げる「クアッド」と並ぶ、あるいは補完するアジア太平洋の安全保障の枠組みである。2つが主要な対象地域としているインド太平洋には南シナ海が含まれ、周辺に存在するのが東南アジア各国である。南シナ海で中国と領有権を争うなど「火種」や「摩擦」を抱えながらも現状を維持しながら中国と向き合っている現実がある。

しかし、こうした枠組みに「周辺の当事国」たる東南アジアは含まれていないどころか、事前の調整もなくいわば部外者扱いである。これが大國の「身勝手」でなくて何だろ。

「クアッド」も「AUKUS」も名指していないが、中国の方的海洋権益や海洋戦略の拡大阻止が目的であることは周知の事実である。それゆえに中国の反応は激しい。

「AUKUS」設立発表を受けたベトナム、フィリピン、マレーシアに続いてインドネシアも素早く反応。ルトノ・マルスディ外相が「域内で続く軍事同盟」を

拡競争と戦力展開を深く懸念する」との声明を明らかにしたのだった。

海洋権益、領有権で中国と問題を抱える東南アジア各国だが、その一方で中国とは経済的な結びつきが強いのも事実で、「帶一路」や「経済支援」「ワクチン外交」などを通じて「名より実を取る」という対中外交を展開しているのが東南アジアで、持ち味の「したたかさ」を十分發揮している。

こうした中国との独自の距離感を維持して良好な関係を築いている東南アジアにとって次々と設立される軍事同盟の要素が強い「枠組み」。これが南シナ海や太平洋、インド洋での大國間の軍拡や軍事的緊張の高まり、さらに不測の事態を惹起しかねない挑発に繋がることへの懸念を呼び起こしているのだ。

インドネシア研究の泰斗の一人は「みんな同じ日本、みんな違うインドネシア」と警える。これを「みんな同じ大國、みんな違う東南アジア」と敷衍してみてはどうだろうか。南シナ海で頻繁に豪や米英の原潜、艦隊が遊弋(ゆうよく)すれば、インドネシアなどにとって「現状より波高い海」になるのは確実だろう。

※本コラムは筆者の個人的見解を示すものであり、PT KiuPlat Mediaの公式見解を反映しているものではありません。

執筆: 大塚 智彦(フリーランス)
1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニュースウィーク、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depthなどにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。ジャカルタ在住。

2021年6月、グレシック経済特区認定

JIipe工業団地

Java Integrated Industrial and Ports Estate

お問い合わせ先:高見
+62-811-913-582
akira.takami@bkms.jiipe.co.id

住所
本社:Jl. Raya Manyar Km 11, Manyar-Gresik, East Java 61151
ジャカルタ事務所:AKR Tower 25th Floor, Jl. Perjuangan No. 5, Kebon Jeruk, West Jakarta 11530

●各種優遇
タックスホリデー、タックスアローワンス、外資出資比率規制除外など恩典多数

●好立地
スラバヤ中心街から約45分

●物流コスト削減
高速道路、深海港(水深14m)、貨物鉄道への直接アクセス

●KLIKプログラム(直接建設投資サービス)による迅速な建設許可
●24時間体制の火力発電所、水・排水処理施設、天然ガス供給施設

東ジャワ州最大の港湾一体型工業団地
総開発面積3,000ヘクタール

さまざまなワークスタイルへの想いに私たちがお応えします。

ビジネスコミュニケーションに
新しい力を

京セラのNet Policy Manager

複合機・プリンターを効率的に管理・運用しながら、高セキュリティーとコスト削減を実現する統合認証システムです。

特長 1 【セキュアプリント】
IDカードを利用した確実なユーザー認証
/プリント&フォロー/ジョブの削減/ログの保存/強制停止/特定ユーザーの印刷禁止/ダイレクトプリントの管理

特長 2 【マルチベンダー】
他社出力機に対応(TCP/IPポートを使ったネットワーク出力機器に対応)/プリンタードライバーはそのまま

特長 3 【複合機連携】
Send to Me/パネルカスタマイズ/コピー・プリントの制限(クオータ設定)/複合機の機能制限

特長 4 【管理機能】
WEBブラウザを使った
管理画面/集計レポート/プリンター・複合機
の状態監視



KYOCERA
京セラドキュメントソリューションズ

[レンタル・販売] PT. KOMINDO BIZOLUSI Premier Distributor in Indonesia
Visit our showroom & Office: Jl. Musi No. 28 Jakarta Website: www.kyocera.id
Telephone: 021-351-4200 Fax: +62 21 351 4201
Email: asutanto@komindo.biz 担当: アンドリュー(英語・インドネシア語)

チン接種率が50%、高齢者の場合は40%に達する必要がある。また「ベル2」から最も低い「ベル1」への移行に関しては、1回目のワクチン接種率が70%、高齢者の場合は60%と、目標人數の達成度合いを段階的に定めた。

対面授業の 1303校で クラスター割合 少なめ

9月22日、検疫専門家が今年12月に新型コロナウイルスの第3波が到来すると予測したことを受け、新型コロナウイルス検出システムを強化する教育部門対面、新型

政治・社会 国連総会で 森林火災減少を報告 G20にも言及 ジョコ・ウイドド（通称

小 一

lifenesia
contact
info@kiuplat.com

当報道官は23日、新型コロナウイルス対策の活動制限(PPKM)のレベル緩和の指標に、ワクチン接種率を追加したと明らかにした。感染リスクが2番目に高い「レベル3」から「レベル2」への移行には、1回目のワクチン接種率が50%、高齢者(65歳以上)のワクチン接種率が50%以上の条件に活動制限緩和条件に追加される。

回目のワクチン接種率が目標に達しておらず、当面の間は活動制限を緩和しない方針を示した。

また全国平均では1週間あたりの感染者数が前週比40%減、死者数は48%減と縮小傾向にあるものの、北カリマントン州やバンカ・ブリトゥン州などでは感染者や死亡者が多く、地域によって格差が広がってい。

コロナウイルスのクラスターが発生したとの調査結果を明らかにした。全体に占める割合は2.77%で、同省は比較的小ないと評価している。

国内では8月30日より、人数や日数の制限付きで対面授業が再開され、9月19日時点で全国の教育機関のうち42%がこれを導入している。今回の調査対象は幼稚園、小学校、中学校高校と特別学校の計4万6965校。これまで1303校でクラスターが発生し、教職員7287人と生徒園児1万5456人の感染が確認されている。地域別では、

全長9mの
ニシキヘビを捕獲
リアウ州
リアウ州プララワン
ル村のヤシ畑で9月21
日、全長9メートル、体

すると明らかにした。アニス知事は「保健プロトコルの順守を維持し、家族や同僚がワクチン接種をするよう声をかけあってほしい。感染拡大予防の鍵は地域社会にある」と国民に訴えた。当局は、具体的な時期の危機感は示したものの、新規感染者数の予測は示していない。

ジヨコウイ)大統領は9月23日、ニューヨークで開かれている第76回国際連合総会でオンライン演説を行い「2020年に発生したインドネシアの森林火災は前年比82%減となつた」と述べ、森林破壊率が過去20年間で最も低くなつたと地球温暖化対策の成果を強調した。

日本人も快適に過ごせる インドネシア入国後隔離ホテル特集

全施設日本語予約&サポート

期間限定

WEBサイトからのご予約・ご宿泊でパパイヤ10万ルピア分クーポンプレゼント!

詳細はWEBで▶
<https://lifesenia.com/2p-22596>


Showa Denki Group
昭和電機株式会社
 エンジニアリング海外営業部
www.showadenki.co.jp/en/

Moving in new ways. — MAGOKORO Company —

 SOG Showa Denki Group

インドネシアの求人情報一覧



◆25年の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報
①アシスタントスタッフ
二輪四輪部品製造/カブン
Rp2500万
会議等の通訳、資料作成など
イクレ、パワーポイント作成
英語 ビジネス イングリッシュ 日常会話

②営業
香料製造販売/タケラン
Rp2500万～
主要顧客のフォローアップとメーリス
B to B営業経験者、営業スキル要
英語 コミュニケーションが取れるレベル

③アスチック射出成型トバヤー
射出成型製造販売セカタクセラ
Rp3000万～4500万
工場管理や設計仕上り調整等
成型経験必須、工場管理経験
英語 必須 イングリッシュ 日常会話

④保全管理
自動車部品製造/カブン
ゲート Rp ~4000万
生産設備設施保全、機械工場
製造業の保全管理経験者優遇
英語orイギリス英語

⑤経理財務
不動産業/アガ
年収Rp7億7300万～
ゲート連絡月次損益業務等
上場企業で経理財務経験優遇
英語 必須 イングリッシュ 出来れば可

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 5-6
Jakarta 10220
電 021-5059-5020
郵 japan-desk@os-selhajaya.com
担当: 青柳



■JAC Recruitment
求人が増えています。
転職時期はまだ先でも
今のうちに情報を
集めておきませんか?
ご連絡お待ちしております

【最新求人情報】
◎設備エンジニア
日系建築建設企業
→設備の設計やメンテナンス
Rp.50,000,000～70,000,000
設備設計・設備管理の経験

◎工場管理
非日系繊維メーカー
→工場の全般的な管理
Rp.20,000,000～30,000,000
英語 工場管理経験優遇

◎機械エンジニア
日系機械商社
機械の設置・修理まで
Rp.20,000,000～
新卒・未経験応募可

◎営業
日系ヘルスケア
→新規既存顧客へ営業
Rp.20,000,000～30,000,000
営業経験・英語優遇

◎営業マーケティング
日系大手メーカー・商社
→日系企業向け営業
Rp.25,000,000～35,000,000
法人営業経験優遇

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
担当: 佐田 寛樹
電 087777088619(TEL/SMS/WA)
郵 Jn.id@jac-recruitment.com



転職・求人情報なら
★リーラコーン★
www.reeracoen.co.id/ja
多彩な求人情報を掲載中!
転職のご相談お気軽にどうぞ

◆お仕事の紹介◆
①ID:49858 20代～30代
8月新規オープン予定の邦人向け
サービスアパートの入居者募集のため
の営業職!

<勤務地>チカラ
<給与・待遇>
IDR25,000,000～40,000,000
就労許可手続き、住居手当あり
MAX15juta

社用車有り(専用運転手ではない)
海外旅行保険、他応相談
<募集要項>

・経験:営業経験(特に新規営業)
・言語:英語(ビジネスレベル程度)

・チカラに住める方
・VISAの関係上現在インドネシアにいる方

②ID:42551 20代～30代
2ポジションで募集中!!
営業ポジション(既存顧客メイン)

ソリューション&サービスを提供し、東南
アジアへ
進出する企業をサポートする日系企業

です。
<勤務地>ジャカルタ

<給与・待遇>
IDR20,000,000～40,000,000
運転手付き通勤サポート、海外旅行保険

ビザ取得の費用、その他応相談
<募集要項>

・4大卒
・日常会話以上の英語スキル

・サーバー、ルーター等の基礎知識

【お問い合わせ先】
問 REERACOEN Indonesia
住 Wisma KEAI, 17th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 04
電 021-8378-2866
郵 japan.desk@reeracoen.co.id
担当: 北川 / 清水 / フィカ



リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事を探しの皆様へ◆
①電気設備エンジニア
Rp3,000万～4,000万 車住
経験が生かせるお仕事です

②工場管理 カラ
Rp4,000万～4,500万 車住
業績好調の企業様です

③調達(商社) カラ
Rp3,000万～4,000万 住
長期的に勤務が可能です

④生産技術 カラ
Rp3,000万～4,000万 車住
金型経験を生かせます

⑤営業 カラ
Rp2,500万～3,000万 車
長期的にご活躍いただけます

※給与は全て手取り表記です
ご相談はいつでも承ります!!
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください!

【お問合せ先】
問 RGF HR Agent Indonesia
住 Graha Pratama, P1 Floor
Jl. M.T.Haryono Kav.15,
Jakarta 12810
電 indonesia-jp@rgf-hragent.asia
021-8378-2866
担当: 藤井 / 森島 / 増田



インドネシア・アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】

①営業
サービス@チカラ
条件:ビジネスレベル英語
4年制大卒、BtoC営業経験
インドネシアでの就業経験
給与:25JT～40JT

②ITインフラエンジニア
IT@JKT
条件:ビジネスレベル英語
インフラエンジニアの経験
給与:30JT～38JT

③経理事務スタッフ
コンサル@JKT
条件:ビジネスレベル英語
経理業務基礎知識
4年制大卒
給与:～25JT

④教員
教育@JKT
条件:4年制大卒
教育に興味ある方
給与:20JT～30JT

⑤生産管理
製造@カラワン
条件:ビジネスレベル英語
生産管理経験者
給与:30JT～40JT

【お問合せ先】
問 PERSOL Indonesia
住 Mayapada Tower, 6th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav 28
電 (62) 21 5211873
郵 kayo_kobayashi@persolid.com
(小林)
電 genki_takata@persolid.com
(高田)

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

あなたと世界を変えていく。
docomo

参加費無料
日本語開催

NTTドコモグループ 5Gウェビナー
～5Gの最新トレンドとニューノーマルな遠隔作業支援～

2021年10月12日 火
JKT時間 13:00 開催
(日本時間 15:00 開催)

ご挨拶 13:00～13:05 JKT (15:00～15:05 JST)
日本における5Gの最新状況と5Gソリューション Part1
13:05～13:35 JKT (15:05～15:35 JST)

ニューノーマルな作業支援「RealWear」のご紹介 Part2
13:35～13:50 JKT (15:35～15:50 JST)

遠隔作業支援の現地サポートと新たなドラレコ・GPSサービスのご紹介 Part3
13:50～14:00 JKT (15:50～16:00 JST)

Q&A セッション
14:00～14:15 JKT (16:00～16:15 JST)

ウェビナー情報詳細
日時 2021年10月12日(火) JKT13:00～14:15 言語 日本語 共催 NTT DOCOMO ASIA PT. Mobile Innovation
応募締め切り 10月11日(月)正午まで お申し込みは こちらから!

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物は高温環境のすべての産業に貢献します

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

問合せ: 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id
PT. Shinagawa Refractories Indonesia
Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230
021-2269-3011 www.shinagawa.co.id
担当: 中村

←システム事例はスキャン

（ボカヨケ）作業指示
AGV
在庫管理

稼働指示

L.O.T化進んでますか?

（モニタリング）設備監視 実績監視 検査紐付（トレセビ）

東朋テクノロジー
PT. TOHO TECHNOLOGY INDONESIA

豊田 0812 8811 8342 t-toyoda@toho-tec.co.id
アント 0823 1689 9115 (日本語可) caswanto@toho-tec.co.id

New Harmony >> New Solutions™

**表面処理機
集塵機の事なら
sintoに
おまかせ**

お客様のあらゆるニーズに応え「迅速に対応」する事をお約束します
是非お気軽に下記連絡先までお問合せください。

PT. SINTO INDONESIA <https://sintoindonesia.com/>
住所: Jl. Greenland Boulevard Blok AF No.11 Kota Deltamas, Bekasi 17530
担当: 川本 ☎ +62-811-1139638 青木 ☎ +62-811-9918897
郵 y-kawamoto@sintoindonesia.com ta-aoki@sintoindonesia.com

政治社会

Gojekなどで可能に

ワクチン接種証明

フクチン接種証明

保健省は、新型コロナウイルスの感染状況、ワクチン接種状況、PCR検査結果などを管理する政府指定アプリ「PDR」(ドウリリンドウンギ)の一部機能について、10月から他のアプリでも利用できるようになると発表した。連携予定のアプリは、'Gojek'、'Grab'、'トーペデイア'、'トラベロカ'、

Tiket.com、DANA、シネマ21、リンク・ア・ジャパン・ジャカルタ・キニ（JAK）など。現在は、商業施設や交通機関などを利用する際、指定のQRコードの読み取りに「ペドウリリンドウンギ」のみが利用されている。これが連携する他のアプリで対応できるようになる。「ペドウリリンドウンギ」について、は、アクセスに問題があり活動を妨げていると

保健省はまた、スマートフォンを持っていない人でも飛行機や電車を利用できるよう、チケット購入時に個人識別番号（N-I-K）からワクチン接種等の状況を確認できるようになる。

界から完全にはいなくならないと述べ、今がパンデミックからエンデミックへの移行時期であり、油断してはいけないと警告した。

政治・社会

になるという。

米国から
ファイザーワクチン
87万回分が到着

米製薬会社大手ファイザー社の新型コロナウイルスワクチン87万1650回分が、9月23日にスカルノハッタ空港（バンテン州）に到着した。今回で第4便となる。インドネシアはこれまでに米政府からモデルナ

A close-up photograph showing a person's hand holding a smartphone. The screen of the phone displays a mobile application interface for a contact tracing QR code. In the background, a physical sign on a white frame is visible, which also features a QR code for scanning. The sign includes text such as 'Scan Here', 'Before entering this location, scan this QR Code for Contact Tracing', and 'Pintu Masuk Tiket 1 Uluwatu'. The sign is associated with 'PeduliLindungi' and 'BALI TRAVEL CARD'. The overall scene illustrates the use of digital contact tracing technology at a travel destination.

<p>ヨコウイ大統領は9月27日、インスタグラムの公式アカウント②に「今、我々は新型コロナウイルスと共に存し、パンデミック（世界的流行）をエンデミック（ウイルスの恒常的存在状態）として受け入れる準備をしよう」と国民に発信した。</p> <p>ジョコウイ大統領は投稿の冒頭で「新型コロナウイルスとの戦いが1年半経過し、インドネシアではここ数週間状況が改善し始めている。病院は患者で溢れかえるとともに、隔離施設には余裕がある。</p> <p>活動制限のレベルは徐々に下がり、ショッピングモールや礼拝所、観光地は再開され、学校は対面授業を再開した」と国内の改善状況を述べ、「活動制限の実施、大規模ワクチン接種、国民の健康プロトコルの実行のおかげだ」と感謝を表した。</p>	<p>9月26日の1日における死亡者数は86人で、3月27日以来最小となり、これまでの累積の死亡者数は14万1467人となつた。また、1日の死亡者数が100人を下回つたのも3月以来となる。一時は、デルタ株の影響で7月16日から36日連続で死者数は1000人を超えていた。</p> <p>一方、9月26日の新規感染者数は1760人で、これは昨年8月19日以来最小となり、累積の感染者数は420万人を記録した。</p> <p>9月26日に新たに新型コロナウイルスワクチンを接種したのは150万人で、接種を受けた人の合計は8650万人となり、新規感染者数が1年以上ぶりに最小を記録した。</p>
---	--

GF

お問い合わせ
お問い合わせ
お問い合わせ

The image features the RGF Indonesia logo in the top right corner, consisting of a blue stylized 'F' followed by 'RGF' in a bold, black, sans-serif font. Below the logo is a portrait photo of a smiling man with glasses and a patterned shirt, identified as Yoshiaki Fujii. To the left of the photo is a blue rectangular box containing white text: '経営層の採用相談のお問合せが増えております。' (The number of inquiries for executive-level recruitment consultations has increased). Below the photo and text are two contact details: an email address 'yoshiaki.f@rgf-hragent.asia' and a phone number '+62-811-8131-226' followed by '(藤井)'.

www.meyz.co.id GANDARIA 8 OFFICE TOWER Lt.6 Unit I
Jl. Sultan Iskandar Muda No.10 Kebayoran Lama Utara Jakarta Selatan 12240



211シングルビザ&312就労ビザ

211シングルビザ取得サポート

BKPM(投資調整庁)からの推薦状取得/新規312就労ビザ取得サポート

詳細はお電話、又はメールにて

以下のことでお困りではありませんか?

- ◆ 多種多様なビザの取得:(ワーキングビザ、配偶者ビザ、シルバー・ビザ、学生ビザ、シングルビザ、数次ビザ)
- ◆ スカルノハッタ空港での入国サポートサービス
- ・ 就労ビザ(RPTKAからeVISA発給まで) 10営業日、約2週間で取得可能

弊社サービス

Index 211(Single visa), Index 212 (Multiple Visa),
Index 312(Working Permit Visa),
Index 317(Spouse Visa), Index 319 (Silver Visa)
各種ビザ取得料金は、弊社までお問い合わせ願います。

ご連絡お待ちしております

Office Tel : 021-2708-2977 / 021-2708-2978
+62-813-1430-8195 (英語、イ語:Daniel)
+62-858-3194-8888 (日本語:遠藤)
Email : endo.fuyuki@meyz.co.id / daniel.hwang@meyz.co.id
kangmi.kim@meyz.co.id

WEBサイトはこちら





インドネシアでの人材採用支援なら
リーラコーエン



お客様の採用成功にコミットします!

海外10カ国20拠点、
日本78拠点の
ネオキャリアグループ

お友達紹介キャンペーン実施中♪

お友達をご紹介頂いた方には
最大 Rp.3,500,000プレゼント!

詳しくは、
campaign@reeracoen.co.idまで
お問い合わせください。

PT. REERACOEN INDONESIA

ジャカルタ
オフィス

Wisma KEIAI Building 17th Floor
Jl. Jendral Sudirman Kav. 03 Jakarta Pusat 10220

チカラ
オフィス

Ruko Trivium No.18, Lippo
Cikarang, West Java

政治・社会
ジヨコウイ大統領
国連総会でオンライン演説

9月21～27日の間、米ニューヨークで第76回国連総会が開催され、各国の首脳らによる一般討論演説が行われた。今回の国連総会のテーマは「希望を通じてレジリエンスを築く／新型コロナウイルスからの復興、持続可能な再建、地球の二一ツへの対応、人々の権利の尊重、国連の再構築」を軸に、活性化のために、ジヨコウイ・ウイドド（通称ジヨコウイ）大統領は23日にオンライン演説を行った。冒頭、この国連総会が世界中の懸念事項で、あるパンデミックから解放、経済の回復と包括的な成長、次世代に向けた地球環境保護、そして戦争・テロ・紛争の撲滅に答えを導き出すことを願っていると述べた。また、新型コロナウイルスからの復興について



政治・社会
ADB、インドネシアの21年成長率を下方修正

9月21～27日の間、米ニューヨークで第76回国連総会が開催され、各国の首脳らによる一般討論演説が行われた。今回の国連総会のテーマは「希望を通じてレジリエンスを築く／新型コロナウイルスからの復興、持続可能な再建、地球の二一ツへの対応、人々の権利の尊重、国連の再構築」を軸に、活性化のために、ジヨコウイ・ウイドド（通称ジヨコウイ）大統領は23日にオンライン演説を行った。冒頭、この国連総会が世界中の懸念事項で、あるパンデミックから解放、経済の回復と包括的な成長、次世代に向けた地球環境保護、そして戦争・テロ・紛争の撲滅に答えを導き出すことを願っていると述べた。また、新型コロナウイルスからの復興について

政治・社会
アニス知事、コロナ対策を映画で例える

ジャカルタ首都特別州での新型コロナウイルス感染者数減少を受け、アニス・バヌエダム知事は9月26日「（感染者数減少は）各方面の連携と協力によるもので、単独では成しえない。ひとりのヒーローではなく沢山のヒーローが活躍する」ことを克服することへの願いを示した。

ADBはインドネシアの2021年のGDP伸び率見通しを、4月時点で前年比4.5%と予測していた。しかし、今通しに見ても、4月時点の見通しから0.2%引き下げて4.8%と下方修正した。また、ADBは2022年のGDP伸び率見通しを前年比3.5%に引き下げた。

見直しを下方修正したこと、明らかにした。新型コロナウイルスの感染者数・死者数が再度伸びたことを受けた措置だという。

ADBはインドネシアの2021年のGDP伸び率見通しを、4月時点で前年比4.5%と予測していた。しかし、今通しに見ても、4月時点の見通しから0.2%引き下げて4.8%と下方修正した。

実は2018年に、ジヨコウイ・ウイドド（通称ジヨコウイ）大統領も世界経済について言及する際に、アベンジャーズの「インフィニティ・ウォー」を引用したことがある。

ウイルスの感染拡大を抑制することができたとの考え方を示し、「ワクチンが武器となつた」と述べた。

lifenesia

contact
info@kiuplat.com

ジャカルタ、チカラ、バリで26年。これからも日本人の健康管理をお手伝いします。

共愛 KYOAI MEDICAL SERVICES
"Care from the Heart"

共愛メディカル・サービス 地図 B-a-2
各種診察、COVID-19検査に関するお問い合わせは下記番号までお気軽にお問合せください。
☎ 021-5790-5850 (日本語専用ダイヤル)
✉ info@kyoaihealthcare.com

Covid-19関連メニュー

- ・迅速抗体、抗原検査
- ・抗体価検査(罹患後、予防接種後の抗体があるか確認可能)
- ・COVID-19_ワクチン接種の会場認定可
(BIOFARMAへ手続きが会社単位で必須です。詳しくはBIOFARMAへ)

※PCRは1～2営業日で結果ができます
※航空機搭乗時の必要書類としてご利用頂けます
※一般診療、健康診断も常時受け付け中です

イエローカード発行できるようになりました。
予防接種はICV認定の共愛で。

9月1日よりAXIA / via alma分院にて、小児科診療がスタートします。

	月	水	土
AXIA分院	15:30～16:30		
via alma分院		15:30～16:30	11:30～12:30

WEBからもご確認頂けます▶

WEBからもご確認頂けます▶

WEBからもご確認頂けます▶

MAISON MAP
メゾンマップ不動産

スピード第一

チカラ方面可

Rp 仲介手数料無し!

メゾンマップは2000年創業のジャカルタ老舗日系不動産です。

**「効率的なアパート探し」をモットーに
駐在員の暮らしをサポートしています。**

物件情報・資料お問い合わせ

www.maisonmap.com

坂井 0878-8071-5917 / maison sakai@gmail.com



PT. MAISON MAP PROPERTI





PONDOK INDAH
GOLF
A P A R T M E N T

贅沢で快適、
スタイリッシュな
生活を。

会社やサークルなどの催事に! 最大
300名まで収容可能なファンクション
ルームもご利用いただけます!



Jl. Metro Pondok Indah Blok III
BB Pondok Indah, Jakarta 12310

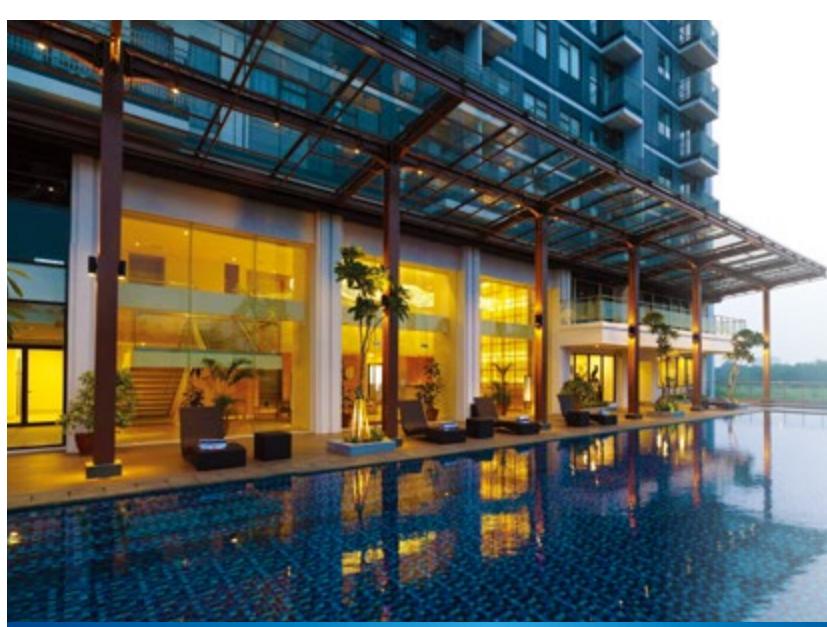
地図 全-d-1

TEL 021-766-1122/1133
FAX 021-765-8611/8512
Email : info@piga.co.id



設備・サービス

- BBQエリア・プール・サウナ・ジョギング&ランニングトラック・ミニサッカー場・フィットネスセンター&エアロビクスクラス・テニスコート
- 屋内・屋外バスケットコート・バドミントンコート・卓球場・ポンドックインダーモールまでの無料送迎・幼児用プレイルーム・子どもの遊び場・60チャンネルのマルチシステム、ケーブルテレビ・ランドリー&ドライクリーニングサービス・専用駐車場・24時間セキュリティ&エンジニアサービス・ビジネスセンター(8:00~17:00)・コンビニエンスストア2店・日本食レストラン・ペストリー&コーヒーショップ・美容院・薬局・学習塾・レンタルビデオショップ・サッカースクール・ツアー&旅行代理店



カワナゴルフレジデンス

リゾート感溢れるサービスアパートメント

月12Jutaより、入居者募集中。短期も可能です。

KAWANA
GOLF RESIDENCE
カワナゴルフレジデンス
SERVICED APARTMENT

Get the GOLF voucher!

只今内覧のお客様全員に、ジャバベカゴルフ特別優待バウチャー進呈中

Weekday : Rp.495.000

Sunday PM : Rp.850.000

*詳しくは、まずお電話で:営業担当 宮崎 0817 353928 (WA可)

ゴルフ場へ直結

◆ 安全と安心

◆ 全室キッチン、バルコニー付

◆ 日本語サポート

◆ 柔軟な対応



ストゥーディオ 1ベッドルーム



2ベッドルーム



ロビー



2ベッドルーム



ジム



大浴場

日本語でお気軽にお問合せ下さい。



0817-353928 (WA可)

info@kawanagolfresidence.com

ウェブサイト www.kawanagolfresidence.com

Jl. Taman Golf Timur 1, Sertajaya, East Cikarang,
Bekasi, West Java 17530 | (021) 8938 4867



A Joint Venture :

JABABEKA
RESIDENCE
A City for Your World

Creed
GROUP
JAPAN

PICK UP! 今週の東南アジアローカルニュース

ベトナム

JTOWER、屋内インフラショアリング契約200件突破

株式会社JTOWERは9月24日、ベトナムで事業展開を担う子会社にて提供する屋内インフラシエアリング・ソリューション（IBS事業）の契約物件数が、累計200件（延床面積約9,200万平方メートル超）を突破したと発表した。

同社は2017年7月、ベトナム最大手のIBS事業会社Southern Star Telecommunication Equipment Joint Stock Company（SPTN）の株式を取得し、ベトナム市場に参入した。2020年11月には、別のIBS事業者から保有するIBS資産63物件の買取り契約を締結し、実績が拡大している。

今後も、携帯通信トランジットの急増や携帯キャリアの資産効率化ニーズ、第5世代移動通信システム（5G）の商用背景に拡大が見込まれるIBS市場において、同社はM&AやIBS資産の買取りを戦略的に実施する方針だ。

シンガポール

「ない」と主張した。
投資額は約50億円。平方メートルの2階建てで、向けの天井扇から開始し、来年度にはベトナム及びアジア、中東阿等へも輸出する予定。東南アジアにおける室内空気質点として、2025年度に約300万台の生産をを目指す。

アに安心・信頼の
CROWN AGENCY
PT. CASATELLA ASIAPRIMA
(クラウンライン グループ)

ジャカルタオフィス Thamrin Residence Offices Park A09, Jl. Kebun Raya, Jakarta

☎021-2357-9858 ☎0811-1459-858(日本人直通)

✉info@crownagency.id

</div

が減少した。また、ベトナム国内ではCOVID-19禍で、南部やメコンデルタ地域が社会隔離措置にあることもマグロ輸出に影響を与えている。

ドバイ万博シンガポール館テーマは“自然。育み。未来”

ドバイ万博が10月1日に開会するのに先立ち、同万博シンガポール館の概要が28日、バーチャルイベントを通じて公開された。

今回の万博のシンガポール館のテーマは、“Nature. Nurture. Future (自然。育み。未来)”。

内には、シンガポールの都市問題に対する解決策や持続可能な未来を築く取り組みなどを紹介する展示スペースが設けられているほか、空中庭園などに国花の蘭ヴァンダ、ミス・ジョアキムをはじめとする170種類以上の熱帯植物が展示されている。

同館は、自家発電が可能な太陽光パネル、ソーラーパネルやさまざまな植物を活用して、汚染物質の削減を図る人工池「ブライトレメディエーション・ポンド」を取り入れるなど、環境対策に配慮した点も特色だ。

また、同館では、オンラインを通じた各種ブログの開催も予定している。

ベトナムマグロ輸出、EU・米国向けが減少

ベトナム水産輸出加工協会(VASEP)によると、新型コロナウィルス感染症(COVID-19)禍で、欧州連合(EU)諸国や米国向けのマグロ輸出が大幅に減少している。

ベトナム税務総局によると、8月におけるマグロの輸出額は前年同期比19%減の約4940万米ドルにとどまった。それ以前はマグロの輸出額は増加傾向にあり、年初8カ月では前年同期比13%増の約4億7000万米ドルに達した。しかし、主要輸出先である米国やEU諸国とも重なって輸入需要があるもので、輸送費も買主が負担するが、海上輸送費が高騰していること



が減少した。また、ベトナム国内ではCOVID-19禍で、南部やメコンデルタ地域が社会隔離措置にあることもマグロ輸出に影響を与えている。

シンガポール開業に支援 Gojek、飲食店の開業に支援

ベトナムサービスのGojekは、傘下のライドシェアサービスに登録しているドライバーの家族を対象に、自社のフレーデリバリーサービス・GoFoodでの飲食店開業に向けた起業支援コースを実施している。

ホーチミン市在住のNさんは、夫がGojekのドライバーをしていることからこの支援プログラムを知り、今年5月から週3回のペースでコースに参加している。

Nさんにとって飲食店の開業は長年の夢だったが、起業のノウハウが分からず半ば諦めていたところにGojekのプログラムに出会ったという。

Gojekはコース展開にあたり、ホーチミン市婦人文化センター所属の専門家を講師として招き、飲食業に特化したビジネスマネジメントや材料調達、食品安全衛生などについてもノウハウを提供している。

しかし、起業準備や、資金が少ない中で利益を生み出すメニュー開発や、食品安全衛生などの課題もある。Gojekは、今年5月からビジネスマネジメントも含めたオンラインでの飲食店開業コースを開始し、加盟店のライバーの家族の所得をサ

ーを直撃しているが、段階的に日常生活が回復する中で、多くの人々が起業する計画を立てておる。その中にはNさんのようにオンラインでの飲食店開業を目指す人もいる。



THE LATEST BEAUTY TRENDS AT

RITSUKO
ヘアーサロン

メンズカット 280,000
レディースカット 420,000
メンズカット & カラー 990,000
レディースカット & カラー ... 1,200,000

新型コロナウイルス対策万全！

営業日：火曜日～日曜日・10:00～18:00
カモメビル2階 JL.MELAWAI RAYA 189
パパイヤプロック M から徒歩10分



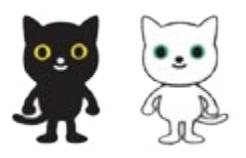
お問い合わせ▶

021 72791071
081 18087039



PT. YAMATO
INDONESIA
FORWARDING

海外もオフィス移転も
引越しは
クロネコヤマトへご相談ください



海外もオフィス移転も

引越しは
クロネコヤマトへご相談ください

日本人スタッフが下見からお引越し当日まで対応。



・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能！

・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能！

・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります！

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id

nobu hair & more **nobu** 全店、営業中！
コロナ対策をしっかりして皆様のご来店をお待ちしております



チカラ店

地図 チカラ
Jl. Pajajaran No. 7 Desa Sukaresmi Lippo Cikarang, Bekasi
021-2808-5151
営業時間 月～金 11:00-21:00 / 土日祝 10:00-20:00 ※火曜定休

ボンドックインダ店

地図 全-d-1
Pondok Indah Golf Apartment, Club House, Ground Fl.
021-7591-0523 / 021-7591-0527 / 0812-1084-8733
営業時間 9:00-19:00 ※水曜定休 営業時間が変わりました!!

スディルマン店

地図 B-b-1
City Walk Sudirman 2nd Floor
021-2970-4010 / 021-2970-4011 / 0811-9500-119
営業時間 10:00-20:00(日曜19:00迄) ※年中無休

SCBD店

地図 C-b-2
Mall ASHTA District 8SCBD UG#2
021-5011-1190 / 0819-3296-6821
営業時間 10:00-22:00 ※年中無休

新型コロナウイルス感染対策強化サロン



施術中はフェイスシールドとマスクを着用しております



ハサミやくしなどは定期的に消毒を行っております

日本人向けインドアゴルフスクール

初回限定
50%OFF
トライアルレッスン
通常30分 350,000IDR → 175,000IDR



お問い合わせは、予約専用LINEもしくはメールまで
info@j-golfacademy.com
ジャカルタゴルフアカデミー

笹木プロ 082111772925
LINE ID(予約専用):golfacademy
山中プロ 081316914033
LINE ID(予約専用):golfacademy2



スナヤンアルカディア2階
レッスン受付中!!

Let's enjoy golf!
週末ゴルフ

ゴルフと宿泊のスタンダードパッケージ

午前
Rp.1,770,000/net

グリーンティー・1泊朝食付き。
※キャディー・カード代が別途発生します。

午後
Rp.1,500,000/net

グリーン・キャディー・カード各料金と
1泊朝食付き

<宿泊パック料金に含まれるものとご利用条件>
※当館やバームスプリングス間の無料送迎 ※Kirana spa 20%割引(全マッサージメニュー対象)
※チェックイン日:金曜日、土曜日、又は日曜日 ※ゴルフプレー日:土曜日又は日曜日
※祝日もパッケージの対象となります。 ※ご予約希望日の前日15:00までにお問い合わせください。
※客室予約とゴルフ予約が確約となった場合に有効です。 ※キャンセル料:前日50%、当日100%ご請求致します。
※このパッケージの価格は予告なく変更する可能性がございます。 ※ゴルフ場:Palm Springs Golf & Country club



お問い合わせはこちら
0811-1991-337(三浦)

PURI KIIC Golf View Hotel

Sedana Golf, Jl. Bedugulu Golf No.18 Karawang 41361-West java
☎ 0267-642-555 Fax: 0267-642-888
E-mail: puri@purikiic.com

RAFFLES CHRISTIAN SCHOOL
To Learn, To Lead, To Love

参加者特別
割引あり!

日本語によるオンライン 学校説明会開催

10月15日金 10月18日月 10月21日木
プレスクール 小学部 中学部・高等部



全日程(ジャカルタ時間)
14:00~15:00
◀お申し込みはこちらまで

お問合せはメールでお気軽にお連絡下さい。
kazuko@raffles-international.org(日本語)

ボンドックインダ校 Campus1
⑩ 0812-8561-0098
Jl. Gedung Hijau Raya I No.1
Pondok Indah, Jakarta Selatan

ボンドックインダ校 Campus2(プレスクール校舎)
⑩ 0812-8561-0098
Jl.Sultan Iskandar Muda No.1
Arteri Pondok Indah, Jakarta Selatan

クラハガイン校
⑩ 0898-4324-222
Jl. Gading Pelangi No.1
Kelapa Gading, Jakarta Utara

クボンジュルク校
⑩ 0878-7724-1078
Jl. Meruya IIR No.89, RT.001/005,
Meruya Utara, Kembangan, Jakarta Barat

プレスクール

小学部

中等部

高等部

Cambridge Assessment
International Education

HSK

日本語平成



Cambridge International School
Cambridge International School



地上・BS・CS放送63局 NEW
4週間見逃し視聴

他社から乗り換え
1ヶ月無料延長!

4週間
録画

マイ番組
録画機能

日本VPN
ルーター付

モバイル
同時受信



PT.BBMAX TECHNOLOGY TEL:021-2930-3514

Gandaria 8 Office Tower 9th Floor unite Kebayoran Lama , Jakarta Selatan 12240

HP:0812-2122-2688 (河田) HP:0811-1569-710 (Toni)

◀Facebookからのお申込みで一週間無料体験! | Email:bbinfoid@gmail.com

SEED®

進化する
国産コンタクト



シード 1day Pure

シード ワンデーピュア
うるおいプラス フレックス

近方の見え方も補助しつつ、

単焦点コンタクトレンズのような自然の見え方

Contact Lens for Myopia and also assisting for Near Vision



@seedcontactlens

メガネのパリミキ 各店舗営業中

モール、スーパーへ入場時にはワクチン証明が必要となります。
営業時間やモール入場条件などはホームページをご覧ください。

Blok M Harmoni店

Popaya Fresh Gallery Blok M2階
⑩ 021-722-0622

Plaza Senayan店

Plaza Senayan Level 2 ZARA方面
⑩ 021-5790-5855

Face Optical店

Popaya Fresh Gallery KUTA BALI
⑩ 0361-762101

Pondok Indah Mall店(NEW)

Pondok Indah Mall 3, 1st Floor,
No. 129
⑩ 021-2781-1426

Paris Miki Indonesia

parismiki_indonesia

http://www.parismiki-id.com

ご来店の予約、ご相談などお気軽にお電話ください。

日本語直通 担当:飯島(イジマ)

⑩ 0821-2915-4801 (WA可)

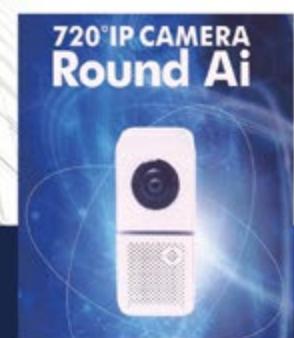
✉ hiroshi.ijima@paris-miki.jp



720度画面で最もスマート
CCTVカメラ

CCTV CAMERA RENTAL ONLY FOR
月額 Rp250.000*

- ・取付と機械交換は無料
- ・取付は会社でも自宅でも可能
- ・CCTVカメラを契約する場合、Willfon 1ヶ月間無料



レストラン ベス

コナモンヤ
でおまつ。

Grab/Go foodは
Restaurant B

Menu



営業時間12:00 – 21:00 (PPKM)

所在地: ジャカルタ Blok M外周(MRT駅前) ロサリホテル1階 (正面入口左側)

ダイレクトコール: 021-722-6778 / WAでのご予約: 0812-8137-6226

店内でのお食事10万ルピア毎に 3万ルピアの食事券プレゼント



- 店内でお食事10万ルピア毎に、
次回ご来店の際に有効な3万ルピアの食券をプレゼント。
- お任せコースは対象外です。(紫音)
- このバウチャーは現金に代えることはできません。
- バウチャーご使用時、お釣りやバウチャーはお渡しできません。
- クーポン以外のサービスとの併用はできません。
- お持ち帰りのみではご使用できません。
- 有効期限はお渡し日より10日間です。

営業時間

(紫音) 11:30~14:30, 17:30~21:00 (このは) 11:30~14:00, 17:30~21:00 / 日曜休み

(中中家・ちどり) 11:30~14:30, 17:30~21:00 / 日曜 11:30~15:30

※社会規制により急遽営業時間が変更となる場合がございます。



@ dining.shion.restaurant



@ nakanakayatokyodining



@ chidori_jakarta



@ konoha.japan.restaurant

日本人のための
フードデリバリー &
テイクアウト注文サイト
Capichi Sedap
β版リリースしました!

ジャカルタ
チカラナン
カラワン

オンライン
決済実装!



※送料が必要な場合、商品代金支払い後に
振込が必要となります。



Capichi Sedap TOPページを見てみる

<https://delivery.capichisedap.com/>

Capichi Sedap のここがイイ!

面倒なアプリ
ダウンロード不要!
Webから簡単注文

日本語表記で
ひと目で分かりやすい
メニュー!

厳選した人気店舗や
注目のお店を多数掲載
(順次拡大中)

各サービスの使い方はこちら!

今さら聞けない!?

便利な電子マネー
OVOの使い方

アカウント作成から
チャージ方法まで
丁寧に解説いたします



OVO



「インドネシア在住者必見!」
サービスの使い方
徹底解説

ここにアクセス!



Capichi Sedap のお店紹介!



プロの料理でおうちメシ♪

裕 YU Japanese Restaurant

チカラソカラワン



和食

鉄板焼き26

チカラソカラワン



和食

紫音

チカラソカラワン



和食

FISH MAN

チカラソカラワン



和食
お弁当

バリ島『生島商店』

チカラソカラワン
ジャカルタ



スーパー・小売

The Judang

ジャカルタ



韓国料理

Pizza Krust kuningan

ジャカルタ



ピザ/パスタ
惣菜・デリカ

La Posta

ジャカルタ



西洋料理
バーガー/サンドイッチ

Gen's Bar & Resto

ジャカルタ



西洋料理
バーガー/サンドイッチ

Bukit Sausage

ジャカルタ



スーパー・小売
デリカ

おにぎり十色

ジャカルタ



和食
お弁当

RAME RAME

ジャカルタ



インドネシア
料理

Makan cantik

ジャカルタ



カフェ

HOKKAIDO SPOON

ジャカルタ



和食

CANTEEN PIK GARDEN

ジャカルタ



和食

かまどや仁左衛門

ジャカルタ



和食
お弁当

Sababay Winery

ジャカルタ



酒類

MINE Bred Factory

ジャカルタ



パン

Hotaru Deli

ジャカルタ



和食

Chibi Tomato

ジャカルタ



カフェ
パン・スイーツ

serbafood

ジャカルタ



インドネシア
料理

NARUTO Takoyaki MRT Blok M

ジャカルタ



惣菜・デリカ

Khas fruitwine

ジャカルタ



酒類

Dashi Japanese

ジャカルタ



和食
お弁当

bankitwangi

ジャカルタ



スーパー・小売
飲み物類

ラーメンレストラン ゆうい

ジャカルタ



ラーメン/麺類

道頓堀

ジャカルタ



和食

西中州 Japanese Cafe&Bar

ジャカルタ



和食

俺のシンギスカン

ジャカルタ



焼肉/ステーキ

じゃかいちマート

ジャカルタ



スーパー・小売
パン・スイーツ

越後屋

ジャカルタ



ラーメン/麺類

麺々

ジャカルタ



ラーメン/麺類

竹森

ジャカルタ



和食

串むすび 幸

ジャカルタ



和食

すしやの一八

ジャカルタ



和食

焼肉屋

ジャカルタ



和食

このは

ジャカルタ



和食

中中家

ジャカルタ



和食

最強濃厚らーめん ぱり馬

ジャカルタ



ラーメン/麺類

やきとり ちどり

ジャカルタ



和食

※ 「Capichi Sedap」は、ベトナムで「グルメ動画検索アプリ」と「フードデリバリーAPP」を運営するCapichi Viet Nam Co Ltdと、インドネシアで日本語フリーペーパーおよびウェブメディア「Lifenesia」を運営するPT Kiuplat Mediaが共同運営するウェブサービスです。

※ 社会規制により、一時的にクローズしている店舗がある可能性がございます。

本件に関するお問い合わせ ▶ Capichi Sedap Marketing by Lifenesia
✉ capichi.sedap@kiuplat.com (日本語・英語・インドネシア語)

FUMOIR ARTISAN CHARCUTERIE

ジャカルタ



惣菜・デリカ

スーパー・小売



ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan
021-5698-5549住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19
021-7278-213477Kcal
1人分

アプリコットとベリーのカクテルドリンク

料理のポイント

アプリコットピューレをゆるめのソース状にしてグラスの底に敷き、フルーツ・炭酸水を注いで手軽にノンアルコールカクテルを作ります。層になって見えるピューレをお好みの加減まで混ぜながらいただけます。

材料(2人分)

アプリコットピューレ	1袋(250g)
コーンスターク	大さじ1
冷凍いちご(冷凍ストロベリーホール)	8個
冷凍ベリーミックス(冷凍フォレストフルーツ)	60g
炭酸水	500cc

作り方

- 鍋にアプリコットピューレ・コーンスタークを入れて混ぜ、火にかけ沸騰させる。
- 混ぜながら加熱し、とろみをつける。粗熱を取り、グラスに分け入れ冷やす。
- お好みで冷凍いちご・冷凍ベリーミックスを②に加え、炭酸水を静かに注ぐ。



我が家家の食卓 新定番

購読申込は
こちらから

lifenesia

PAGIPAGIPOST

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

登録無料



メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。

10月
Oct

8・9・10日

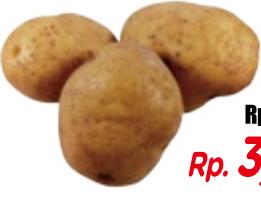
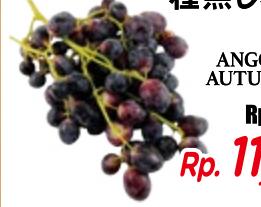
FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day

ダブルポイント
W POINT

※全て写真はイメージです

FRUIT&VEGGIE

玉ねぎ
BAWANG BOMBAYRp. 4,580
/100g
Rp. 4,300
/100gFRUIT&VEGGIE じゃがいも
KENTANGRp. 3,300
/100g
Rp. 3,100
/100gFRUIT&VEGGIE 開発商品
桃太郎トマト
KAIHATSU TOMAT MOMOTARORp. 4,500
/100g
Rp. 4,200
/100gFRUIT&VEGGIE 米国産
種無しオータム
ぶどう
ANGGUR BLACK AUTUMN SEEDLESRp. 12,480
/100g
Rp. 11,800
/100g井村屋やわもちアイス
「つぶあんミルク味」
「抹茶つぶあん味」
新発売

冷凍でも柔らかいお餅と粒を感じる餡が特徴で、上品な味が大人気。
価格RP. 31,900/pack。カチカチで食べるより数分溶かして食べるのがおすすめです。

FISH

すずき刺身
SUZUKI SASHIMIRp. 28,900
/100g
Rp. 28,800
/100g

FISH

握りセットE
NIGIRI SET ERp. 100,800
/1 PACK
Rp. 95,700
/1 PACK

SOZAI

チキンサラダ
CHICKEN SALADRp. 28,000
/1 PACK
Rp. 26,600
/1 PACK

MEAT

手羽元
TEBA MOTORp. 6,700
/100g
Rp. 6,300
/100g

MEAT

米国産
ショートプレート焼肉用
USA SHORT PLATE YAKINIKURp. 25,000
/100g
Rp. 23,700
/100g

SOZAI

かつ丼
KATSU DONRp. 42,000
/1 PACK
Rp. 39,900
/1 PACK

GROCERY

伊藤園
理想のトマト
ITOEN RISO NO TAMATO 900MLRp. 79,000
/1 PCS
Rp. 75,000
/1 PCS

GROCERY

開発商品
トマトケチャップ
KAIHATSU SAUS TOMAT 265GRRp. 29,500
/1 PCS
Rp. 28,000
/1 PCS

GROCERY

CIRIO
カットトマト缶
CIRIO CHOPPED TOMATOES 400 GRRp. 25,000
/1 PCS
Rp. 23,700
/1 PCSJCB 5% OFF
5の倍数の日は
JCBカードご利用で
合計金額から5%オフ!Instagram公式アカウント
@papaya_jakartaLINE公式アカウント
@papaya_jakarta

最新情報をお届け!



和食デリバリー専門店
穂垂る

Ruko ITC Permata Hijau, Blok Ruby no. 7 Kebayoran Lama Jakarta Selatan 12210
営業時間: 11 AM - 19 PM (LO 18.30)
021 53663907
whatsappから直接ご注文ください
0821-1463-3590
メニューはこちらをチェック!
@hotaru.deli

hotaru
Japanese deli



Instagramに登録して
お役立ち情報やグルメ情報などを
今すぐGETしよう!

フォロワー1,000人突破!

[お役立ち情報からグルメ情報などを配信]
#ジャカルタ生活 #インドネシア生活情報
#レストラン情報 #デリバリーサービス
#隔離ホテル #ショッピング #日系クリニック



ジャカルタ駐在生活をもっと楽しく快適に! 現地生活にかかる情報や、ジャカルタの今をお伝えします。

TWELVE CHINESE DINING

NOMIHOUUDAI

ご来店時に、「ライフネシアを見た」とお伝えください!

AVAILABLE ALL DAY
THROUGHOUT OCTOBER 2021

◎ TWELVEJKT

Jl. Dr. Kusuma Atmaja 75, Menteng | (021) 2123 7040 / 0812 1212 4502

10月限定
ワインボトル 30% OFF!
Disc 30% wine
throughout
October 2021

ドラフト飲み放題!
90分 125.000!
(IDR 50k++ for 1 hour extension)
T&C applies

ウィルスも除去できる浄水器

マルチピュア 飲み水もお料理も、 安心で美味しいお水

104項目の有害物質除去、
バクテリア99.9999%、ウイルス99.99%除去。
国際基準NSF認証

Aquaextra
キッチンに設置する、
飲料・調理用として
大活躍

Aquasilk
嫌な臭いも解消、
肌や髪への
刺激を低減

Aquasource
家全体を浄水に変換。
洗面室や洗濯水も
きれいなお水

PT.Gobel Dharma Nusantara
担当: 榎本 0812-1953-9288 enomoto@gdn.co.id

バティックセミカスタムオーダー、
小物をお探しなら

ROU

布から選べるセミオーダー: シャツ、ワンピース Rp 800,000 -
バティックハーフパンツ、スコート: Rp 528,000-

クマン店舗も土日曜営業中!

ROU - Batik & Crafts
No.5 JL. Kebang Utara II, Mampang prpt.
営業時間: 10:00-17:00 水曜定休 (土日営業)
Whatsapp: 0878-7700-1155 (チャットのみ)
※セミオーダー以外のご来店はご予約不要です

WhatsApp & MAP

QR code

あのセブ島英語留学で有名なブリリアントセブ・イングリッシュアカデミー、ベトナムでも実績No1 日系英語スクール「ブリリアント英会話」

大好評 無料体験レッスン受付中!!

今からでも間に合います!
諦める前にブリリアントをお試しください!

英語が話せるようになる!
「ブリリアント英会話」の
5つのサービス

始めるなら今がチャンス!
今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、
入会金&年会費無料!

1 対面英会話レッスン
2 オンライン
レッスンへの
切り替え自由
3 NEW 英語日記添削サービス
4 NEW イングリッシュショーケース (プレゼン、スピーチの場を提供)
5 日本人スタッフによる
学習カウンセリング

初回無料体験レッスン実施中
マンツーマンレッスン
2,410円 (1レッスン50分)
※General English 12回コースの料金、2019年開校前レッスン料金に記載

平日21時まで営業、土日両日受講可能!
平日13~18時限定 昼割あり
予約システムで予約も簡単!
ネットで簡単に予約・キャンセルが出来ます

BRILLIANT ENGLISH
INDONESIA

Web <http://brilliant-jkt.com> ブリリアント ジャカルタ 検索
Facebook ブリリアント英会話inインドネシア ※24時間受付中!
Email info@brilliant-jkt.com (日本語可)

スディルマンエリアの立地で便利! シティウォークと同ビルのシティロフト側のエントランスよりお越しください!
711, 7F City Loft, Jl.K.H. mas mansyurkav 121 Jakarta Pusat Indonesia. [平日] 日本語受付時間11:00-20:00
開校時間10:00-21:00 [土日] 開校時間9:00-18:00 [休講日] 金曜・祝日 [臨時休講] 火曜日